

심사기준

구분	배점
중국어 발음 정확도 발음, 성조, 억양, 숙련도 등	40
호소력 시문의 내용과 의미전달을 고려한 낭송	20
표현력 화자의 감정, 시문의 의미 등을 고려	20
한국어 표현력 한국어 원문 시문뿐만 아니라, 한국어로 번역된 시문도 내용과 감정을 느낄 수 있도록 낭송	20
총점	100

제공 시문 목록(16편 중 택1)

중국어 시문(+한국어 번역본)	한국어 시문(+중국어 번역본)
1. 面朝大海 春暖花开——海子 바다를 마주하고 화창한 봄을 맞으리 하이쯔	1. 招魂——金素月 초 혼 김소월
2. 死水 ——闻一多 고인 물 원일다	2. 被掠去的田野还能有春天吗——李相和 빼앗긴 들에도 봄은 오는가 이상화
3. 再别康桥——徐志摩 안녕 캠브리지여 서지마	3. 沉默的你——韩龙云 님의 침묵 한용운
4. 致橡树——舒婷 치상수 서정	4. 盼到那一天 ——沈熏 그날이 오면 심훈
5. 沁园春·雪——毛泽东 심원춘·설 모택동	5. 乡愁 ——郑芝溶 향수 정지용
6. 我爱这土地——艾青 나는 이 땅을 사랑한다 아이칭	6. 数星星的夜晚 —— 尹东柱 별헤는 밤 윤동주
7. 纸船-寄母亲——冰心 종이배——어머니께 빙심	7. 信手拈来的诗篇 ——尹东柱 쉽게 씌어진 시 윤동주
8. 回答——北岛 응답하라 베이다오	8. 自画像 ——徐廷柱 자화상 서정주

문의사항

- **카카오톡 채널:** 충북대학교 공자학원(ID: cicbnu)
- **충북대학교 중국학연구소:** 043)249-1840 • **이메일:** kongzi@cbnu.ac.kr



제3회 전국 한중(韓中) 시문 낭송 대회

응모 기간 (동영상 업로드)

2023. 05.01 (월) - 05.11 (목) 16:00

- 1차 예선 : 대학부 50명, 일반부 50명 선착순 접수 마감

2차 결선 일정

2023. 05.20 (토) 14:00~16:00

- zoom 화상 회의실(추후공지)에서 실시간으로 낭송(응모작) / 대학부 10명, 일반부 10명

응모방법

- 충북대학교 중국학연구소 홈페이지 '공지사항'참조 https://humanum.chungbuk.ac.kr/china
- 카카오톡 채널(충북대학교 공자학원) '공지사항' 참조

주최 충북대학교 공자학원 공동주관 충북대학교 중국학연구소 충북대학교 공자학원

① 경연내용

주최 측에서 제공하는 총 16편 시문 중 택1, 낭송 영상을 휴대폰 등으로 촬영하여 동영상 제출



항 목	내 용	비 고
제공자료 목록	① 중국어 현대시(8편) 원문 및 번역텍스트 ② 한국어 현대시(8편) 원문 및 번역텍스트 ③ 연습용 참고 동영상 ※총 16편 중 택1	• 제공되는 '연습용 동영상'은 중국어 시문 참조용 • 한국어 시문(변역문 포함)의 낭송은 각자 개인의 느낌과 방식으로 자유롭게 표현
분량 및 난이도	• 중국어 시문 낭송은 제공되는 '연습용 동영상' 참조하여 연습 • 한국어 시문 낭송은 시문의 내용과 감정을 고려하여, 자유롭게	• '심사기준' 참조하기
촬영기준	• 얼굴과 입모양이 나와야 함 ※제공자료 '연습용 동영상' 참조 • 중국어 시문(8편): 중국어 낭송 후 한국어 낭송 • 한국어 시문(8편): 한국어 낭송 후 중국어 낭송 ※위 16편 중 자유롭게 택1	• 평가의 공정성을 위해 응시자는 영상에서 본인의 소속 등 개인정보를 언급하면 안 됨



② 응모 요강 및 대회 일정



항 목	내 용	비 고
참가대상	① 대학부(전국 대학재학생 누구나, 전공 무관) ② 일반부(전국 공자아카데미 수강생, 기수강생도 응모가능) ※공통: 귀화전력이 없는 순수 한국 국적을 가진 자	• 귀화전력이 없는 순수 한국 국적을 가진 자
응모기간 (동영상 업로드)	• 2023년 5월 1일(월)~5월 11일(목) 16:00	• 유의사항: 선착순 접수마감 대학부: 50명 / 일반부: 50명
평가항목	• 중국어 발음 정확도, 호소력, 표현력, 한국어 표현력 등	• 4페이지 '심사기준' 참조
2차 결선 일정	• 상위 20명(대학부 10명, 일반부 10명) 2차 결선에 진출 • 2차 결선 일정: 5월 20일(토) 14:00~16:00	• 결선 진출자 발표: 5월 16일(화) 14:00 개별안내 및 홈페이지 공지
2차 결선 경연방식	• zoom 화상 회의실에서 실시간으로 낭송(응모작)	• 준비사항과 zoom 회의실 주소는 개별안내 및 홈페이지에 공지
최종결과발표	2023년 5월 22일(월) 14:00	• 개별통지 및 홈페이지 공지

③ 제출서류 및 응모방법

항 목	내 용	비 고
응모 동영상	• 낭송 장면을 휴대폰 등으로 촬영(MP4, MOV 등) • 해당 동영상파일을 이메일로 제출	• 이메일: kongzi@cbnu.ac.kr
서류 제출	• 대학부 ① 신청서(양식) ② 재학증명서 ③ 기본증명서(귀화여부확인용) ④ 낭송 동영상(MP4, MOV 등) • 일반부 ① 신청서(양식) ② 낭송 동영상(MP4, MOV 등)	• 이메일: kongzi@cbnu.ac.kr
신청서(양식) 시문 텍스트(18편) 연습용 동영상(중국어)	• 다운로드: 충북대학교 중국학연구소 홈페이지 (https://humanum.chungbuk.ac.kr/china)	

④ 시상내용

항목(대학부/일반부)	시상내용
대상(1명/1명)	각각 상금 50만 원과 상장(충북대학교 공자학원장상)
최우수상(1명/1명)	각각 상금 40만 원과 상장(충북대학교 공자학원장상)
우수상(2명/2명)	각각 상금 30만 원과 상장(충북대학교 공자학원장상)
장려상(6명/6명)	각각 상금 10만 원과 상장(충북대학교 공자학원장상)
참가상(80명)	응모자 전원에게 1만 원 모바일 상품권 지급 ※결선 진출자 20명 제외